

Revalscher



Kalender

auf

das Jahr nach Christi Geburt

1837,

welches 365 Tage hat.



Reval,
gedruckt und zu haben bey Lindfors Erben.

Erklärung der Kalenderzeichen.

1) Die Planeten.

- ☉ Sonne, Sonntag.
☾ Mond, Montag.
♂ Mars, Dienstag.
♀ Mercur, Mittwoch.
♃ Jupiter, Donnerstag.
♀ Venus, Freitag.
♄ Saturnus, Sonnab.
♅ Uranus.
♁ Erde.

2) Die zwölf Zeichen des Thierkreises.

- ♈ Widder.
♉ Stier.
♊ Zwillinge.
♋ Krebs.

- ♌ Löwe.
♍ Jungfrau.
♎ Waage.
♏ Scorpion.
♐ Schütze.
♑ Steinbock.
♒ Wassermann.
♓ Fische.

3) Die Mondsgestalt.

- Neumond.
☾ Erstes Viertel.
☽ Vollmond.
☾ Letztes Viertel.

- B. oder Vormittags.
N. oder Nachmittags.

Der Druck ist gestattet.

Dorpat, den 24. September 1886.

(L. S.)

F. Parrot, Censor.

1886 Raamatukogu

4266

hst.

Dieses Jahr ist von der Geburt unsers Herrn und Heilandes Jesu Christi das . . .	1837.
Von Erschaffung der Welt das . . .	5786.
Von Einführung des christlichen Glaubens in Rußland das	849.
Von Erfindung des Schießpulvers das .	494.
Von Erfindung der Buchdruckerkunst das	397.
Von Dr. Luthers Reformation	320.
Von Eroberung der Stadt Riga u. Liefland)	127.
— — — Reval u. Ehstlands }	
— — — Wyburg, das }	
Von Eroberung ganz Finnlands das . .	27.
Von der Geburt Sr Kaiserlichen Majestät, Nicolai des Ersten, Kaisers und Selbstherrschers aller Rußen, das .	41.
Von Allerhöchsterer Thronbesteigung das	12.
Von Eröffnung der Kaiserlichen Universität zu Dorpat das	35.
Das Jahr der Julianischen Periode . .	6550.
Die goldene Zahl 13. Der Sonnenzirkel	26.
Römer Zinszahl	10.
Die Epakten im alten Kalender 4, im neuen Kalender	23.

Sonntagsbuchstaben:

Im alten Kalender C., im neuen A.

Fr.	1 Neujahr		D 6, 48 N.	13 Hilarius
S.	2 Abel, Seth		Heitere	14 Robert

1) Josephs Flucht nach Egypten. Matth. 2, 13.

S.	3 S. n. Neuj.		Tage.	15 2. S. n. Ep.
M.	4 Methusala			16 Giesbrecht
D.	5 Simeon		Mäßige	17 Antonius
M.	6 Heil. 3 Kön.			18 Axel
D.	7 Julianus		Kälte.	19 Sara
Fr.	8 Erhard			20 Sab. Seb.
S.	9 Beatus		 9, 23 N.	21 Agneta

2) Christus lehret im Tempel. Luc. 2, 41.

S.	10 1. S. n. Ep. Pauli Eins.		Schnee.	22 Septuages.
M.	11 Ephraim		Starker	23 Charlotta
D.	12 Reinhold			24 Timotheus
M.	13 Hilarius		Frost.	25 Pauli Bef.
D.	14 Robert			26 Polikarp.
Fr.	15 Diedrich		Kalte	27 Chrisost.
S.	16 Giesbrecht		und windige	28 Carl

3) Hochzeit zu Cana. Joh. 2, 1.

S.	17 2. S. n. Ep.		(8, 9 N.	29 Sexages.
----	-----------------	---	-----------	-------------

Alter.

Eismonat.

Neuer.

M.	18 Axel			30 Adalgund
D.	19 Sara		Witterung.	31 Virgilius
M.	20 Sab. Seb.			1 Februar
D.	21 Agneta		Schnee	2 Mar. Rein.
Fr.	22 Magdalena			3 Hanna
S.	23 Charlotta		und	4 Veronika

4) Hauptmann zu Capernaum. Matth. 8, 1.

S.	24 3. S. n. Ep.		 11, 46 B.	5 Estomichi
M.	25 Pauli Bef.			6 Dorothea
D.	26 Polikarpus		mäßige	7 Fastnacht
M.	27 Chrsifost.			8 Nischem.
D.	28 Carl			9 Apollonia
Fr.	29 Samuel		Kälte.	10 Scholast.
S.	30 Adalgund			11 Euphrosina

5) Christus follet den Sturm. Matth. 8, 23.

S. | 31 4. S. n. Ep. |  D 11, 17 B. | 12 Invocav.

1. Geburtsfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Helena Pawlowna, geb. 1806, den 28. December.

7. Geburtsfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Anna Pawlowna, geb. 1795.

28. Geburtsfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Michail Pawlowitsch, geb. 1793.

M.	1	Brigitta	✠	Veränder:	13	Benigna
D.	2	Mar Rein.	✠	lich.	14	Valentin
M.	3	Hanna	☿		15	Quatemb.
D.	4	Beronica	☿	Schneege:	16	Juliana
Fr.	5	Agatha	☿		17	Constantin
S.	6	Dorothea	☿	stößer.	18	Concordia

6) Unkraut unter dem Weizen. Matth. 13, 24.

S.	7	S. n. Ep.	☿	Strenger	19	Reminisc.
M.	8	Salomon	☿	☉ 4, 2 R.	20	Eucharis
D.	9	Uyponia	☿		21	Esaia
M.	10	Scholast.	☿	Frost	22	Petri Stlff.
D.	11	Euyhrosina	♃		23	Wilhelm
Fr.	12	Eulalia	♃	und	24	Matthias
S.	13	Benigna	☿	Schnee:	25	Victorius

7) Arbeiter im Weinberge. Matth. 20, 1.

S.	14	Septuages.	☿	gestößer	26	Oculi
M.	15	Faustina	☿		27	Leander
D.	16	Juliana	☿	(7, 9 B.	28	Iustus
M.	17	Constantin	☿	wechselt	1	März
D.	18	Concordia	☿	ab	2	Medea
Fr.	19	Sim. Ap.	☿	mit	3	Kunigunde
S.	20	Eucharis	☿	mäßiger	4	Adrian

8) Von vielerlei Ucker. Luc. 8, 4.

S.	21	Seyages.		Kälte.	|	5	Lätare
M.	22	Petri St. hlf.		10, 8 N.	|	6	Gottfried
D.	23	Wilhelmine			|	7	Verpetua
M.	24	Matthias		Gelinder	|	8	Ciprianus
D.	25	Victorius			|	9	Prudentia
Fr.	26	Nestor		Frost und	|	10	Nichaus
S.	27	Leander			|	11	Constant.

9) Jesus verkündigt seine Leiden. Luc 18, 31.

S.	28	Estomibi		Schnee.	|	12	Judica Gregorius
----	----	----------	---	---------	--	----	---------------------

3. Namensfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Anna Pawlowna, und Ritterfest des Ordens der heiligen Anna.

4. Geburtsfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Maria Pawlowna, geb. 1786.

25. Geburtsfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Maria Michailowna, geb. 1825.

Alter.

MARTIUS.

Neuer.

M.	1 Albina	KK	Gelindes	13 Ernst
D.	2 Fastnacht	KK	D 5, 46 B.	14 Zacharias
M.	3 Ascherm.	☄	Frost:	15 Longinus
D.	4 Adrian	☄	Wetter.	16 Alexander
Fr.	5 Angelus	☄		17 Gertrude
S.	6 Gottfried	☄	Schnee:	18 Gabriel

10) Versuchung Christi. Matth. 4, 1.

S.	7 Invocav.	☄	gestöber	19 Palmsonn.
M.	8 Cyprianus	☄	Frühl Anf.	20 Olga
D.	9 Prudentia	☄		21 Benedict
M.	10 Buß- und Bettag, Quatmber.	☄	8, 34 B.	22 Raphael
D.	11 Constant.	☄	und	23 Gründon.
Fr.	12 Gregorius	☄	gelinder	24 Charfreit.
S.	13 Ernst	☄	Frost.	25 Mar. Verk.

11) Vom Cananäischen Weibe. Matth. 15, 21.

S.	14 Reminisc.	☄	Schnee:	26 Ostern
M.	15 Longinus	☄	gestöber.	27 Ostermon.
D.	16 Alexander	☄		28 Osterdien.
M.	17 Gertrude	☄	(2, 55 R.	29 Eustachius
D.	18 Gabriel	☄		30 Adonius

Alter.

Lenzmonat.

Neuer.

Fr.	19 Josephus		Gelinder	31 Detlaus
S.	20 Olga			1 April

12) Christus treibt die Teufel aus. Luc. 11, 14.

S.	21 Oculi		Frost.	2 Quasim.
M.	22 Raphael			3 Ferdinand
D.	23 Theodorich		Schnee:	4 Ambrosius
M.	24 Casimir		● 8, 59 B.	5 Maximus
D.	25 Mar. Verk.			6 Celestin
Fr.	26 Emanuel		gestöber und	7 Sixtus
S.	27 Gustav		Regen.	8 Liborius

13) Wunderb. Speisung d. 5000 Mann. Joh. 6, 1.

S.	28 Lätare		Wind	9 M;sericov.
M.	29 Eustachius		und	10 Ezechiel
D.	30 Adonius			11 Leo
M.	31 Detlaus		Regen.	12 Julius

D.	1 Theodora		D 0, 52 B.	13 Justinus
Fr.	2 Victor			14 Tiburtius
S.	3 Ferdinand		Gelinde	15 Olympius

14) Die Juden wollen Jesum steinigen. Joh. 8, 46.

S.	4 Judica		Witterung.	16 Jubilate
M.	5 Maximus			17 Rudolph
D.	6 Edlesin		Wind und	18 Valerian
M.	7 Sixtus		Regen.	19 Simon
D.	8 Liborius		☉ 10, 18 R.	20 Jacobina
Fr.	9 Bogislaus			21 Simon
S.	10 Ezechiel		Angeneh:	22 Cajus

15) Christi Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1.

S.	11 Palmson̄t.		mes	23 Cantate Georg
M.	12 Julius		Wetter.	24 Albert
D.	13 Justinus			25 Marcus
M.	14 Tiburtius		Regen	26 Ezechias
D.	15 Gründon̄.		☾ 8, 35 R.	27 Anastasius
Fr.	16 Charfreit.			28 Vitalis
S.	17 Rudolph		und	29 Reimund

16) Auferstehung Christi. Marc. 16, 1.

S.	18 Ostern		Wind.	30 Rogate
M.	19 Osterm.			1 May
D.	20 Osterdnst.		Warme	2 Sigismund
M.	21 Simon			3 † Erfind.
D.	22 Cajus		● 8, 40 N.	4 Him. Chr.
Fr.	23 Georg		Tage.	5 Gotthard
S.	24 Albert			6 Susanna

17) Offenbarung bei verschloss. Thüren. Joh. 20, 19.

S.	25 Quasim. Marcus		Regen	7 Exaudi
M.	26 Ezechias		und	8 Stanislaus
D.	27 Anastasius			9 Hiob
M.	28 Vitalis		Wind.	10 Gordian
D.	29 Reinmund			11 Liberatus
Fr.	30 Erasmus		☽ 7, 17 N.	12 Henriette

17. Geburtsfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Thronfolgers, Cefarewitsch und Großfürsten Alexander Nikolajewitsch, geb. 1818.

21. Namensfest Ihre Kaiserl. Majestät ALEXANDRA FEDODOROWNA; wie auch Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Alexandra Nikolajewna.

Alter.

MAJUS.

Neuer.

S. | 1 Phil. Jac. | ☩ Warme | 13 Servatius

18) Vom guten Hirten. Joh. 10, 12.

S.	2	Miseric.	☩	und	14	Pfingsten
M.	3	† Erfind.	☩	schöne Tage	15	Pfingstm.
D.	4	Florian	☩		16	Peregrinus
M.	5	Gotthard	☩	wechsell	17	Quatmbr.
D.	6	Susanna	☩	ab	18	Erius
Fr.	7	Ulrica	☩		19	Aggäus
S.	8	Stanislaus	☩	☉ 9, 6 B.	20	Sibilla

19) Christi Hingang zum Vater. Joh. 16, 16.

S.	9	Jubilate,	St. Nicolaus.	21	Trinitatis	
M.	10	Gordian	☩	22	Emilie	
D.	11	Liberatus	☩	mit	23	Desiderius
M.	12	Henriette	☩	Regen.	24	Esther
D.	13	Servatius	☩	Warme	25	Frohnleich.
Fr.	14	Christian	☩	Bitterung.	26	Eduard
S.	15	Sophia	☩	(1, 40 B.	27	Ludolph

20) Verheißung des Trösters. Joh. 16, 5.

S.	16	Cantate	☩	Gewitter	28	1. S. n. Tr.
M.	17	Antonius	☩		29	Maximilian

Alter.

Wonnemonat.

Neuer.

D.	18	Erius		und	30	Wigand
M.	19	Uggäus		Regen.	31	Petronella
D.	20	Sibilla			1	Juny
Fr.	21	Prudentia		Warme	2	Marcellus
S.	22	Emilie		● 9, 22 B.	3	Erasmus

21) Gewisse Erhörung des Gebets. Joh. 16, 23.

S.	23	Rogate		Tage.	4	2. S. n. Tr.
M.	24	Esther			5	Bonifacius
D.	25	Urbanus		Wind	6	Artemius
M.	26	Eduard		und	7	Lucretia
D.	27	Him. Chr.		Regen.	8	Medardus
Fr.	28	Wilhelm		Ungeneh;	9	Bertram
S.	29	Maximilian		me heitere	10	Flavius

22) Leiden der Jünger Jesu. Joh. 15, 26.

S.	30	Praudi		0, 8 M.	11	3. S. n. Tr.
M.	31	Petronella		Tage.	12	Basilius

14. Geburtsfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Elisabeth Michailowna, geb. 1826.

21. Namensfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Constantin Nikolajewitsch, wie auch Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Helena Pawlowna.

Alter.

JUNIUS.

Neuer.

D.	1 Gottschalk	♁	Schöne	13 Tobias
M.	2 Marcellus	♁		14 Valerian
D.	3 Erasmus	♁	warme	15 Vitus
Fr.	4 Darius	♁		16 Justina
S.	5 Bonifacius	♁	Lage.	17 Mikander

23) Verheißung des heiligen Geistes. Joh. 14, 23.

S.	6 Pfingsten	♁	5, 50 N.	18 4. S. n. Tr.
M.	7 Pfingstm.	☉	Gewitter	19 Gervasius
D.	8 Medardus	☉	und	20 Florentin
M.	9 Quatmbr.	♁	Som. Anf.	21 Rachel
D.	10 Flavius	♁		22 Carolina
Fr.	11 Barnabas	☉	Regen.	23 Basilius
S.	12 Basilius	☉	Windige	24 Joh. d. Tf.

24) Christi Gespräch mit Nicodemus. Joh. 3, 1.

S.	13 Trinitatis	♁	(7, 38 B.	25 5. S. n. Tr.
M.	14 Valeria	♁	und	26 Jeremias
D.	15 Vitus	♁		27 7 Schläfer
M.	16 Justina	♁	trübe	28 Josua
D.	17 Frohnleich.	♁	Bitterung.	29 Petr. Paul
Fr.	18 Homerus	♁	Veränder-	30 Lucina
S.	19 Gervasius	♁	lich.	1 Julius

25) Vom reichen Manne u. Lazarus. Luc. 16, 19.

S.	20 1. S. n. Tr.	☉ 11, 9 R.	2 6. S. n. Tr.
M.	21 Rahel	☽ Schöne	3 Mar. Zmsf.
D.	22 Carolina	☽	4 Cornelius
M.	23 Basilius	♁ warme	5 Anshelm
D.	24 Joh. d. Tf.	♁	6 Hector
Fr.	25 Febronia	♁ Bitterung.	7 Demetrius
S.	26 Jeremias	♁	8 Kilian

26) Großes Abendmahl. Luc. 14, 16.

S.	27 2. S. n. Tr.	♁ Gewitter	9 7. S. n. Tr.
	7 Schläfer		
M.	28 Josua	♁ und	10 7 Brüder
D.	29 Petr. Paul	♁ D 2, 49 B.	11 Eleonora
M.	30 Lucina	♁ Regen.	12 Heinrich

25. Geburtsfest Sr. Kaiserl. Majestät **NIKOLAUS PAULOWITSCH**, Selbstherrschers aller Rußen, geb. 1796. — Geburtsfest Ihro Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Alexandra Nikolajewna, geb. 1825.

D.	1 Theobald		Schöne	13 Margareth.
Fr.	2 M. Heimf		warme	14 Bonavent
S.	3 Cornelius			15 Apost. Th.

27) Vom verlor. Schaaf u. Groschen. Luc. 15, 1.

S.	4 3. S. n. Tr.		Witte:	16 8. S. n. Tr.
M.	5 Anshelm		rung.	17 Alexius
D.	6 Hector		0, 30 B.	18 Rosina
M.	7 Demetrius			19 Friderica
D.	8 Kilian		Starke	20 Elias
Fr.	9 Cyrillus			21 Daniel
S.	10 7 Brüder		Hize.	22 Mar. Mgd.

28) Vom Splitterrichten. Luc. 6, 36.

S.	11 4. S. n. Tr.		Hundst. Af.	23 9. S. n. Tr.
M.	12 Heinrich		(3, 45 R.	24 Christina
D.	13 Margareth		Gewitter	25 Jacobus
M.	14 Bonavent		und	26 Anna
D.	15 Apost. Thl.		Regen.	27 Martha
Fr.	16 August		Veränder:	28 Pantaleon
S.	17 Alexius		lich.	29 Beatrix

29) Petri reicher Fischzug. Luc. 5, 1.

S.	18 5. S. n. Tr.			30 10. S. n. Tr.
----	-----------------	---	--	------------------

Alter.

Heumonat.

Neuer.

M.	19	Friderica		Schöne	31	Christfried
D.	20	Elias		● 1, 58 N.	1	August
M.	21	Daniel		warme	2	Hannibal
D.	22	Mar. Mg'd.			3	Eleasar
Fr.	23	Apollonia		Tage	4	Dominicus
S.	24	Christina			5	Döswald

30) Versöhl. gegen die Feinde.				Matth. 5, 20.		
S.	25	6. S. n. Tr. Jacobus		wechseln	6	11. S. n. Tr. Verfl. Chr.
M.	26	Anna		ab	7	Mine
D.	27	Martha			8	Gerhard
M.	28	Pantaleon		D 3, 0 N.	9	Romanus
D.	29	Beatrix		mit Regen	10	Laurentius
Fr.	30	Germanus		und	11	Hermann
S.	31	Christfried		Gewitter.	12	Clara

1. Geburtsfest Ihre Kaiserl. Majestät ALEXANDRA FEDOROWNA, geb. 1798.

11. Namensfest Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Olga Nikolajewna.

22. Namensfest Ihrer Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Maria Nikolajewna, wie auch Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Maria Michailowna, und Ihre Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Maria Pawlowna.

27. Geburts- u. Namensfest Sr. Kais. Hoheit des Groß. Nikolai Nikolajewitsch, geb. 1831.

31) Speisung der 4000 Mann.		Marc. 8, 1.	
S.	1 7. S. n. Tr. Petr. Kettf	 Unangenehme	13 12. S. n. Tr.
M.	2 Hannibal	 warme	14 Clementine
D.	3 Eleasar		15 Mar. Him.
M.	4 Dominicus	 7, 17 B.	16 Jsaaf
D.	5 Oswald		17 Wilibald
Fr.	6 Verkl. Chr	 Bitterung.	18 Helena
S.	7 Aline		19 Sebaldus

32) Vom falschen Propheten.		Matth. 7, 15.	
S.	8 8. S. n. Tr.	 Trübe Tage,	20 13. S n Tr.
M.	9 Romanus	 Gewitter	21 Ruth
D.	10 Laurentius		22 Philibert
M.	11 Herrmann	 (2, 55 B	23 Zachaus
D.	12 Clara	 Ende der	24 Barthol.
Fr.	13 Hildebert	 Hundst.	25 Ludwig
S.	14 Clementine	 und	26 Trensus

33) Vom ungerechten Haushalter.		Luc. 16, 1.	
S.	15 9. S. n. Tr. Mar. Him.	 Regen.	27 14. S. n. Tr.
M.	16 Jsaaf		28 Augustinus
D.	17 Wilibald	 Heitere	29 Joh. Enth.
M.	18 Helena		30 Benjamin

Alter.

Erndtemonat.

Neuer.

D.	19	Sebalduß	☾ ● 5, 39 B.	31	Rebecka
Fr.	20	Bernhard	☾ windige	1	September
S.	21	Ruth	☾ Witterung.	2	Egidius
34) Zerstörung Jerusalems.				Luc. 19, 41.	
S.	22	10. S. n. Tr.	☾ Schöne	3	15. S. n. Tr.
M.	23	Zachäus	☾ warme	4	Theodosia
D.	24	Barthol.	☾ Witterung.	5	Moses
M.	25	Ludwig	☾ Witterung.	6	Magnus
D.	26	Jrenäus	☾	7	Regina
Fr.	27	Gebhard	☾ D 0, 49 B.	8	Mar. Geb.
S.	28	Augustinus	☾	9	Bruno.

35) Vom Pharisäer u. Zöllner. Luc. 18, 9.

S.	29	11. S. n. Tr.,	Joh. Enth.	10	16. S. n. Tr.
M.	30	Benjamin	☾	11	Leobald
D.	31	Rebecca	☾ Regen.	12	Syrus

6. Geburtsfest Ihro Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Maria Nikolajewna, geb. 1819.

16. Geburtsfest Ihro Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Katharina Michailowna, geb. 1827.

22. Krönungsfest Sr. Kaiserl. Majestät **NIKOLAUS PAVLOWITSCH**, Selbstherrschers aller Rußen, und Ihro Kaiserl. Majestät **ALEXANDRA FEDOROWNA**.

30. Namensf. Sr. Kaiserl. Hoheit des Thronfolg., Cesarewitsch u. Großf. Alexander Nikolajewitsch; Geburtsf. Ihro Kais. Hoheit der Großf. Olga Nikolajewna, geb. 1822; wie auch Ritterf. d. Ordens d. heil. Alexander Newsky.

Alter.

SEPTEMBER.

Neuer.

M.	1 Egidius		Schöne	I3 Amatus
D.	2 Elisa		3, 6 N.	I4 † Erböh.
Fr.	3 Mansuetis		warme	I5 Nicodemus
S.	4 Theodosia		Tage	I6 Leontine

36) Heilung des Taubstummen. Marc. 7, 31.

S.	5 12. S.n. Tr.		wechseln	17 17 S.n. Tr.
M.	6 Magnus			18 Gottlob
D.	7 Regina		ab mit	19 Werner
M.	8 Mar. Geb.			20 Quatmbr.
D.	9 Bruno		) 5, 33 N.	21 Matthäus
Fr.	10 Gosthenes			22 Moriz
S.	11 Leobald		HerbstAnf.	23 Hoseas

37) Vom barmherzigen Samariter. Luc. 10, 23.

S.	12 13. S.n. Tr.		Regen.	24 18. S.n. Tr.
M.	13 Amatus		Wind.	Joh. Empf.
D.	14 † Erböh.			25 Cleophas
M.	15 Quatmbr.		Veränder:	26 Harald
D.	16 Euxhemia			27 Adolph
Fr.	17 Josephine		● 9, 39 N.	28 Wenceslaus
S.	18 Gottlob		lich.	29 Michael
				30 Hieronim.

38) Von den zehn Aussätzigen. Luc. 17, 11.

S.	19 14. S.n. Tr.	 Kühle,	1 October 19. S.n. Tr.
M.	20 Fausta	 aber ange;	2 Bollrad
D.	21 Matthäus	 nehme	3 Jairus
M.	22 Moriz		4 Franciscus
D.	23 Hoseas		5 Friedebert
Fr.	24 Joh. Empf.		6 Louise
S.	25 Elephas	 8, 51 B.	7 Amalia

39) Von der göttlichen Fürsorge. Matth. 6, 24.

S.	26 15. S.n. Tr.	 Witte;	8 20. S.n. Tr.
	Joh. Theol		9 Dionisius
M.	27 Adolph	 rung.	10 Melchior
D.	28 Wenceslaus		11 Burchard
M.	29 Michael	 Regen.	12 Wallfried
D.	30 Hieronim.		

5. Namensfest Ithro Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Elisabeth Michailowna.

9. Geburtsfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Constantin Nikolajewitsch, geb. 1827.

22. Ritterfest des Ordens des heil. Wladimir.

Fr.	1	Mr. Schuß u. Fürbitte.		Heftiger	13	Theresa
S.	2	Bollrad		0, 53 B.	14	Calixtus

40) Vom Jünglinge zu Nain. Luc. 7, 11.

S.	3	16. S. n. Tr.,		Erndtefest	15	21. S. n. Tr.
M.	4	Franciscus			16	Gallus
D.	5	Friedebert		Wind.	17	Leonhard
M.	6	Louise			18	Luc. Evan.
D.	7	Amalia		Rühle	19	Lucius
Fr.	8	Thomasia		und	20	Felician
S.	9	Dionisius		(11, 34 B.	21	Ursula

41) Vom Wassersüchtigen. Luc. 14, 1.

S.	10	17. S. n. Tr.		unange:	22	22. S. n. Tr.
M.	11	Burchard			23	Severin
D.	12	Wallfried		nehme	24	Salome
M.	13	Theresa			25	Crispin
D.	14	Calixtus		Witterung.	26	Amandus
Fr.	15	Hedwig			27	Capitol.
S.	16	Gallus		Schnee	28	Sim. Jud.

42) Vornehmstes Gebot. Matth. 22, 34.

S.	17	18. S. n. Tr.		1, 11 R.	29	23. S. n. Tr.
----	----	---------------	---	----------	----	---------------

Alter.

Weinmonat.

Neuer.

M.	18	Luc. Ev.	 und	30	Absalon
D.	19	Lucius	 gelindes	31	Wolfgang
M.	20	Felician	 Frost;	1	November
D.	21	Ursula	 Wetter.	2	Aller Heil.
Fr.	22	Fest des Wunderbildes der heil. Mut. Gott. zu Kasan		3	Aller Seel.
S.	23	Severin		4	Gottlieb
					Otto

43) Vom Sichtbrüchigen. Matth. 9, 1.

S.	24	19. S.n. Tr. Reformatf.	 D 4, 2 N.	5	24. S.n. Tr.
M.	25	Crispin		6	Caspar
D.	26	Amandus	 Schnee,	7	Balthasar
M.	27	Capitolin		8	Claudius
D.	28	Sim. Juda	 Wind	9	Jobst
Fr.	29	Engelhard		10	Mart. Lth.
S.	30	Absalon	 und Regen.	11	Mrt. Bisch.

44) Königliches Hochzeitmahl. Matth. 22, 1.

S.	31	20. S.n. Tr.	 1, 8 N.	12	25. S.n. Tr.
----	----	--------------	---	----	--------------

13. Geburtsfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten
Michail Nicolajewitsch, geb. 1832.

M.	1	Aller Heil.	XX	Gelinder	13	Arkadius
D.	2	Aller Seel.	XX		14	Friedrich
M.	3	Gottlieb	XX	Frost.	15	Leopold
D.	4	Otto	☞		16	Ottomar
Fr.	5	Blandina	☞	Schnee:	17	Alphäus
S.	6	Caspar	☞		18	Gelasius

45) Christi Wundercur. Joh. 4, 47.

S.	7	21. S.n.Tr.	☞	gestöber	19	26. S.n.Tr.
M.	8	Claudius	☞	(8, 13 B.	20	Amos
D.	9	Jobst	☞		21	Mar. Opf.
M.	10	Mart. Lth.	☞	und	22	Cecilie
D.	11	Mart. Bis.	☞		23	Clemens
Fr.	12	Jonas	☞	Frost.	24	Josias
S.	13	Arkadius	☞		25	Catharina

46) Vom Schalkskrechte. Matth. 18, 23.

S.	14	22. S.n.Tr.	☞	Gelinde	26	27. S.n.Tr.
M.	15	Leopold	☞		27	Jeanette
D.	16	Ottomar	☞	● 3, 29 B.	28	Günther
M.	17	Alphäus	☞		29	Eberhard
D.	18	Gelasius	☞	Witterung.	30	Andreas
Fr.	19	Moses	☞		1	December
S.	20	Amos	☞	Wind	2	Candidus

47) Vom Zins = Groschen. Matth. 22, 15.

S.	21	23 S.n. Tr, M. Opf. u. Tdtf.		3	1. Advent
M.	22	Cecilie		D 11, 31 R.	4 Barbara
D.	23	Clemens			5 Sabina
M.	24	Josias		und	6 Nicolaus
D.	25	Catharina		Schnee:	7 Agatha
Fr.	26	Conrad		gestöber.	8 Ntr. Empf.
S.	27	Jeanette			9 Joachim

48) Christi Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1.

S.	28	1. Advent		Mäßiger	10 2. Advent
M.	29	Eberhard		Frost.	11 Damasius
D.	30	Andreas		 3, 56 B.	12 Ottilia

8. Namensfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Michail Nikolajewitsch; wie auch Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Michail Pawlowitsch, und Ritterfest aller Russischen Orden.

20. Fest der Thronbesteigung Sr. Kaiserl. Majestät **NIKOLAUS PAWLOWITSCH**, Selbstherrschers aller Rußen; für den Tag der Thronbesteigung wird aber der 19. November gerechnet.

24. Namensfest Ihro Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Katharina Michailowna, und Ritterfest des Ordens der heil. Katharina.

26. Ritterfest des Ordens des heil. Georg.

30. Ritterfest des Ordens des heil. Apostels Andreas.

Alter.

DECEMBER.

Neuer.

M.	1 Arnold		Erübe	|	13 Lucia
D.	2 Candidus		und	|	14 Mikasius
Fr.	3 Natalia		feuchte	|	15 Johanna
S.	4 Barbara			|	16 Albina

49) Zeichen vom Ende der Welt. Luc. 21, 25.

S.	5 2. Advent		Witterung	|	17 3. Advent
M.	6 Nicolaus			|	18 Christoph
D.	7 Agatha		Schnee.	|	19 Loth
M.	8 Nr Empf.		(5, 51 B.	|	20 Quatmbr.
D.	9 Joachim			|	21 Thomas
Fr.	10 Judith		Wint. Anf.	|	22 Beatha
S.	11 Damasius			|	23 Dagobert

50) Johan. Botschaft an Christum. Matth. 11, 2.

S.	12 3. Advent		Ziemlich	|	24 4. Advent
M.	13 Lucia			|	25 Weihnacht
D.	14 Mikasius		starker	|	26 Stephan
M.	15 Quatmber		● 4, 12 R.	|	27 Joh. Ev.
D.	16 Albina			|	28 Unsch. Rnd.
Fr.	17 Jeremias		Frost.	|	29 Noah
S.	18 Christoph			|	30 David

51) Johannis Zeugniß von sich selbst. Joh. 1, 19.

S.	19 4. Advent		Mäßiger Frost.	31 S. n. W.
M.	20 Abraham			1 Jan. 1838.
D.	21 Thomas			2 Abel, Seth
M.	22 Beatha		D 10, 9 R.	3 Enoch
D.	23 Dagobert			4 Methusala
Fr.	24 Adam, Eva		Schnee	5 Simeon
S.	25 Weihnacht			6 Heil. 3 Kön.

Dankfest der glorreichen Siege von 1812.

52) Christi Darstellung im Tempel. Luc. 2, 33.

S.	26 S. n. W. Stephan		und	7 I. S. n. Ep.
M.	27 Job. Ev.		starker Frost.	8 Erhard
D.	28 Unsch. Kin.			9 Beatus
M.	29 Noah			10 Pauli Eins.
D.	30 David		1, 12 R.	11 Ephraim
Fr.	31 Sylvester			12 Reinhold

6. Namensfest Sr. Kaiserlichen Majestät NIKOLAUS
 RUSSKIJZAR, Selbstherrschers aller Rußen.

Auf- und Untergang der Sonne.

Den	1. Januar	☉ Aufg.	8, 47.	☉ Unterg.	3, 13.
—	10.	—	8, 29.	—	3, 31.
—	20.	—	8, 5.	—	3, 55.
—	1. Februar	—	7, 35.	—	4, 25.
—	10.	—	7, 11.	—	4, 49.
—	20.	—	6, 44.	—	5, 16.
—	1. März	—	6, 20.	—	5, 40.
—	10.	—	5, 56.	—	6, 4.
—	20.	—	5, 29.	—	6, 31.
—	1. April	—	4, 57.	—	7, 3.
—	10.	—	4, 34.	—	7, 26.
—	20.	—	4, 9.	—	7, 51.
—	1. Mai	—	3, 43.	—	8, 17.
—	10.	—	3, 24.	—	8, 36.
—	20.	—	3, 7.	—	8, 53.
—	1. Junius	—	2, 54.	—	9, 6.
—	10.	—	2, 51.	—	9, 9.
—	20.	—	2, 56.	—	9, 4.
—	1. Julius	—	3, 9.	—	8, 51.
—	10.	—	3, 25.	—	8, 35.
—	20.	—	3, 46.	—	8, 14.
—	1. August	—	4, 15.	—	7, 45.
—	10.	—	4, 37.	—	7, 23.
—	20.	—	5, 3.	—	6, 57.

Den	1.	Septbr	⊙ Aufg.	5, 35.	⊙ Unterg.	6, 25.
—	10.	—	—	5, 58.	—	6, 2.
—	20.	—	—	6, 24.	—	5, 36.
—	1.	October	—	6, 53.	—	5, 7.
—	10.	—	—	7, 17.	—	4, 42.
—	20.	—	—	7, 43.	—	4, 17.
—	1.	Novbr.	—	8, 13.	—	3, 47.
—	10.	—	—	8, 34.	—	3, 26.
—	20.	—	—	8, 52.	—	3, 8.
—	1.	Decbr.	—	9, 6.	—	2, 54.
—	10.	—	—	9, 9.	—	2, 51.
—	20.	—	—	9, 5.	—	2, 55.

Von den vier Jahreszeiten.

Anfang des Frühlings am 8. März Nachmittags um 8 Uhr 53 Minuten. Nachtgleiche.

Anfang des Sommers am 9. Juny Nachmittags um 6 Uhr 7 Minuten. Längster Tag.

Anfang des Herbstes am 11. September Vormittags um 8 Uhr 2 Minuten. Nachtgleiche.

Anfang des Winters am 10. December Vormittags um 1 Uhr 23 Minuten. Längster Tag.

Von den Finsternissen.

Es ereignen sich in diesem Jahre fünf Finsternisse, nämlich drey an der Sonne und zwey an der Monde. Nur die letzteren werden bey uns sichtbar sein.

Die erste ist eine bey uns unsichtbare Sonnenfinsterniß, am 24. März um 8 Uhr Vormittags.

Die zweite ist eine bey uns sichtbare totale Mondfinsterniß am 8. April. Der Anfang der Verfinsternung ist am 8. April Nachmitt. um 8 Uhr; das Ende am 9. April Vormittags um 1 Uhr.

Die dritte ist eine bey uns unsichtbare Sonnenfinsterniß, am 22. April um 6 Uhr Nachmittags.

Die vierte ist eine bey uns sichtbare totale Mondfinsterniß am 1. October. Der Anfang der Verfinsternung ist am 1. October Nachmittags um 11 Uhr; das Ende am 2. October Vormittags um 3 Uhr

Die fünfte ist eine bey uns unsichtbare Sonnenfinsterniß am 29. October um 11 Uhr Vormittags.

Russisch = Kaiserliches Haus.

NIKOLAUS der Erste, Kaiser und Selbstherrscher aller Rußen, regierender Herzog von Schleswig; Holstein, geboren 1796, den 25sten Juny. Vermählt mit der

Kaiserin **ALEXANDRA FEDOROWNA**, geb. Prinzessin von Preußen, geb. 1798, d. 1. July.

Alexander Nikolajewitsch, Thronfolger, Cesarewitsch und Großfürst, geboren 1818, den 17. April.

Großfürst Constantin Nikolajewitsch, geboren 1827, den 9. September.

Großfürst Nikolai Nikolajewitsch, geboren 1831, den 27. July.

Großfürst Michail Nikolajewitsch, geboren 1832, den 13. October.

Großfürst Michail Pawlowitsch, geboren 1798, den 28. Januar. Vermählt mit der

Großfürstin Helena Pawlowna, geb. Prinzessin von Würtemberg, geb. 1806, den 28. Decbr.

Großfürstin Maria Nikolajewna, geboren 1819, den 6. August.

Großfürstin Olga Nikolajewna, geboren 1822, den 30. August.

Großfürstin Alexandra Nikolajewna, geboren 1825, den 12. Juny.

Großfürstin Maria Michailowna, geboren 1825,
den 25. Februar.

Großfürstin Elisabeth Michailowna, geboren
1826, den 14. May.

Großfürstin Catharina Michailowna, geboren
1827, den 16. August.

Großfürstin Maria Pawlowna, geboren 1786,
den 4. Februar. Vermählt mit

Sr. Königl. Hoheit, dem Großherzoge von Sach-
sen; Weimar und Eisenach, Carl Friedrich,
geboren den 2. Februar 1783.

Großfürstin Anna Pawlowna, geboren 1795,
den 7. Januar. Vermählt mit

Sr. Königl. Hoheit, dem Kronprinzen der Nie-
derlande, Wilhelm Friedrich Georg Ludwig,
geboren den 6. December 1792.

Verzeichniß der Kirchen- und Kronsfesttage,

an welchen in den Gerichtsbehörden keine Sitzungen gehalten,
und in den Schulen kein Unterricht ertheilt wird.

Monat Januar.

Den 1sten, Neujahr, Geburtsfest Ihro Kaiser-
lichen Hoheit, der Großfürstin Helena Paw-
lowna. Den 6ten: Erscheinung Christi.

Monat Februar.

Den 2ten, Mariä Reinigung. Den 26ten und 27ten, Freitag und Sonnabend in der Butterwoche.

Monat März.

Den 10ten, Buß- und Betttag. Den 25sten, Mariä Verkündigung.

Monat April.

Den 15ten, Gründonnerstag, 16ten, Charfreitag. Den 17ten, Sonnabend in der Marterwoche. Den 18ten bis 24sten April die ganze Osterwoche. Den 21sten, Namensfest Ihro Majestät, der Kaiserin Alexandra Feodorowna; Namensfest der Großfürstin Alexandra Nikolajewna.

Monat May.

Den 9. St. Nikolaus. Den 27. Christi Himmelfahrt.

Monat Junius.

Den 6ten und 7ten Pfingsten. Den 25sten, Geburtsfest Sr. Kaiserl. Majestät, Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Reussen; und Geburtsfest der Großfürstin Alexandra Nikolajewna. Den 29sten Petri Pauli-Tag.

Monat Julius.

Den 1sten, Geburtsfest Ihro Majestät, der Kaiserin Alexandra Feodorowna.

Monat August.

Den 6ten, Christi Verkündigung. Den 15ten, Mariä Himmelfahrt. Den 22sten, Krönungsfest Seiner

Kaiserl. Majestät Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Ruessen, und Ihre Kaiserl. Majestät Alexandra Feodorowna. Den 29sten Johannis Enthauptung. Den 30sten, Namensfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Thronfolgers, Csesarewitsch und Großfürsten Alexander Nikolajewitsch, und Geburtsfest Ihre Kaiserlichen Hoheit der Großfürstin Olga Nikolajewna, wie auch Ritterfest des Ordens des heil. Alexander Newski.

Monat September.

Den 8ten, Mariä Geburt. Den 14ten, Kreuzes-
Erhöhung. Den 26sten, Johannis Theologi.

Monat October.

Den 1sten, Mariä Schutz und Fürbitte. Den
3ten, das Erndtefest. Den 22sten, Fest des wunderthätigen Bildes der heiligen Mutter Gottes von Kasan. Den 24sten, das Reformationsfest.

Monat November.

Den 20sten, Fest der Thronbesteigung Sr. Kaiserlichen Majestät, Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Ruessen; für den Tag der Thronbesteigung wird aber der 19. gerechnet. Den 21sten, Mariä Opfer; — die Todtenfeier.

Monat December.

Den 6ten, St. Nicolaus, Namensfest Seiner Kaiserlichen Majestät Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Ruessen. Den 25sten, Geburt

unfers Erlösers Jesu Christi und die Erinnerung an die Befreiung der Russischen Kirche und Monarchie von dem Einfall der Gallier und der mit ihnen vereinten zwanzig Völkerschaften.

Ueberdem vom 23sten December bis den 1sten Januar für die Weihnachtsfeyer. Die Hundstagsferien wie gewöhnlich.

Von einigen Jahrmärkten.

Reval, Gouvernementsstadt, hält Jahrmarkt vom 20. Junius bis den 1. Julius, und den 26., 27. und 28. September einen Viehmarkt.

Wesenberg, Kreisstadt, hält Jahrmarkt den 27. und 28. Januar, den 16. und 17. Juni, und den 29. September einen Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.

Weissenstein, Kreisstadt, hält Jahrmarkt den 3. Februar, den 25. Juni, und den 10. und 11. September einen Kram- und Viehmarkt.

Hapsal, Kreisstadt, hält Jahrmarkt den 10. und 11. Januar und den 14. und 15. September.

Baltisport, Stadt, den 2. und 3. Februar und den 21. und 22. September einen Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.

Regel, am Michaelis-Tage.

Leal, den ersten Sonntag in den Fasten und den
24. September.

Segelecht, acht Tage nach Michaelis.

Kappel, den ersten Freytag nach Michaelis, und
den dritten Freytag nach Neujahr.

Keblas, den 29. September drey Tage.

Bey der Kirche zu Merjama, den 3. Advent
Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.

Rosenthal, den 7. und 8. Januar, Kram-, Vieh-
und Pferdemarkt.

Schloß Lohde, den 17. und 18. Januar und
den 4. und 5. October.

Jewe, den 24. und 25. September, Kram-, Vieh-
und Pferdemarkt.

Nach hochobrigkeitlicher Verordnung darf kein
Jahrmarkt an einem Sonnabend, Sonntag oder
Festtag gehalten werden, sondern wird auf den nächst-
folgenden Werkeltag verschoben.

*

*

*

Riga, Gouvernements-Stadt, hält Jahrmarkt den
20. Juny bis den 10. July.

Dorpat, Stadt, hält Jahrmarkt den 7. Januar,
3 Wochen.

Pernau, Stadt, hält Jahrmarkt den 20. July,
3 Wochen.

Fellin, Stadt, hält Jahrmarkt den 2. Februar, 8 Tage; den 24. Juny, 2 Tage, und den 24. September, 2 Tage.

Arensburg, Stadt, hält Jahrmarkt den 6. Februar, 8 Tage, und den 1. October einen Vieh- und Pferdemarkt.

Nachricht von den Posten, wie dieselben in Reval ankommen und abgehen.

Die Posten aus Riga und St. Petersburg kommen Donnerstags und Sonntags in Reval an.

Briefe zur Abfertigung mit der Rigaschen und St. Petersburgschen Post, wie auch in's Ausland, werden Dienstags und Freitags von 3 bis 7 Uhr Nachmittags empfangen.

Die Post aus Hapsal kömmt Montags an.

Der Empfang der dorthin abzufertigenden Briefe geschieht Dienstags, Nachmittags von 3 bis 7 Uhr.

Briefe mit Geld und Documenten, wie auch Päckchen, nach allen Orten des Russischen Reichs, werden Dienstags und Freitags, Vormittags von 9 bis 12 Uhr, empfangen.

Briefporto von Reval nach:

Für 1 Loth Preussisch Cop.	Für 1 Loth Preussisch Cop.
Amerika, bis Em- merich 530	Leipzig und Alten- burg 428
Baireuth 392	Lissabon u. Portu- gal . . 12 Rbl. u. 74
Berlin 368	Lübeck 440
Bernburg 416	Mecklenburg 548
Böhmen 440	Memel 176
Brandenburg 272	Neapel 534
Carlsruhe in Baden 548	Paris 662
Copenhagen u. Dän- nemark 560	Rom 474
Danzig 284	Sachsen, frco. Wit- tenberg 572
Duderstadt 476	Der Schweiz 536
England 536	Spanien 874
Hamburg, Magde- burg u. Halber- stadt 416	Stralsund 380
Hannover 476	Warschau 126
Hessen 512	Weimar und Göt- tingen 464
Königsberg 248	Wien 488

Brief = Taxe
des Ehstländischen Gouvernements
für 1 Pfund und 1 Loth.

Gouvernement.	Cop.
Nach dem Armenischen	100
Archangelschen	70
Astrachanschen	96
Bessarabischen	90
Belostockschen	60
Willnaschen	40
Witepskischen	50
Wladimirschen	60
Wologdaschen	60
Wolinskischen	70
Woroneschschen	80
Wiätkaschen	90
Grodnoschen	50
Grusien	100
Ekaterinoslawschen	90
Eniseiskischen	100
Tscherkassischen	94
Irkutskischen	100
Kaukasischen	96
Kasanschen	90

Gouvernement.

Cop.

Nach dem Kalugaschen	60
Kamenez Podolskischen	80
Kiewschen	70
Kostromaschen	60
Kurländischen	30
Kurskischen	70
Livländischen	30
Minskischen	50
Mohilewschen	50
Moskowschen	60
Nischegorodschen	70
Nowgorodschen	40
Olonezkischen	50
Omskischen	100
Orlowschen	70
Orenburgschen	96
Pensaschen	90
Permschen	96
Poltawschen	80
Plescauschen	30
Räsanschen	60
St. Petersburgischen	30
Saratowschen	90
Simbirskischen	90

Gouvernement.		Cop.
Nach dem Slobod-Ukrainschen	. . . . .	80
Smolenskischen	. . . . .	50
Taurischen	. . . . .	60
Tambowschen	. . . . .	80
Twerschen	. . . . .	50
Tobolskischen	. . . . .	100
Tomskischen	. . . . .	100
Tulaschen	. . . . .	60
Chersonschen	. . . . .	90
Tschernigowschen	. . . . .	70
Takutskischen	. . . . .	100
Taroslawschen	. . . . .	60
Nach allen Kreisstädten und andern Orten im Ehstländischen Gouvernement zahlt man für 1 Loth wie auch für 1 Pfund . .		20

Nach den Städten des Großherzogthums
Finland.

	Cop.
Nach Ubo, Björneborg, Winkela, Kastelholm, Nodendahl, Nystad, Raumo, Tammerfors, Ekerö	50

	Cop.
Nach Wasa, Gamla=Carleby, Kaskö, Christi- stinestad, Laukas, Ny=Carleby und Ja- cobstad	70
„Wyborg, Willmanstrand, Kocksholm, Kotschensalm, Serdobol und Friedrichs- hamm	30
„Heinola, Borgo, Lowisa, Swartholm und St. Michel	50
„Helsingfors, Hangeud, Karis, Swea- borg, Lawasthus und Ekenäs	50
„Kuopio, Suorois, Nyschiott und Toch- majarwi	50
„Uleaborg, Brahestad, Kajana und Tor- neo	60

V e r z e i c h n i s s

der Poststationen von Reval nach Narva,
St. Petersburg, Pernau und Riga.

St. Petersburgsche Straße:

Von Reval bis Zegelecht	23	Werste
„ Zegelecht bis Kahal	25	„

Von Rahal bis Loop . . .	23 $\frac{1}{2}$	Werst
„ Loop bis Pöddrus . . .	22 $\frac{1}{2}$	„
„ Pöddrus bis Hohenkreuz	26	„
„ Hohenkreuz bis Warjel .	26 $\frac{1}{2}$	„
„ Warjel bis Jewe . . .	21	„
„ Jewe bis Fockenhoff . .	12	„
„ Fockenhoff bis Waiwara .	18	„
„ Waiwara bis Narva . . .	22 $\frac{1}{2}$	„

Von Narva nach St. Petersburg:

Von Narva bis Jamburg . . .	20 $\frac{1}{2}$	Werst
„ Jamburg bis Dpolje . . .	15	„
„ Dpolje bis Tschirkowik .	22 $\frac{1}{2}$	„
„ Tschirkowik bis Kaskowa	21	„
„ Kaskowa bis Ripina-Muisa	19	„
„ Ripina-Muisa bis Strelna	23 $\frac{1}{2}$	„
„ Strelna bis St. Petersburg	17 $\frac{1}{2}$	„

Von Reval nach Pernau:

Von Reval bis Friedrichshoff .	20	Werst
„ Friedrichshoff bis Runnafer	29	„
„ Runnafer bis Sötküll . . .	25	„

Von Sdttküll bis Jeddeser	. .	20	Werst
„ Jeddeser bis Hallik	. .	18	„
„ Hallick bis Pernau	. .	26	„

Von Pernau bis Riga:

Von Pernau bis Curri	. .	18 $\frac{1}{3}$	Werst
„ Curry bis Kurfund	. .	19 $\frac{1}{2}$	„
„ Kurfund bis Moiseküll	. .	23 $\frac{3}{4}$	„
„ Moiseküll bis Rujen	. .	21 $\frac{3}{4}$	„
„ Rujen bis Ranzen	. .	22 $\frac{1}{2}$	„
„ Ranzen bis Wolmar	. .	23 $\frac{1}{2}$	„
„ Wolmar bis Lenzenhoff	. .	19	„
„ Lenzenhoff bis Koop	. .	22 $\frac{1}{2}$	„
„ Koop bis Engelhardshoff		21	„
„ Engelhardh. bis Hilchensf.		19	„
„ Hilchensfer bis Neuermühlen		15	„
„ Neuermühlen bis Riga	. .	11	„



A n h a n g .

Richard Macwill.

Richard Macwill war der Sohn eines reichen Kaufmannes aus Dublin. Mit einer angenehmen Gestalt verband er einen hellen Kopf, ein edles und zärtliches Herz: zwei Eigenschaften, wodurch die Gaben der Natur und des Glückes erst einen wahren Werth erhalten. Als er sich seines Gewerbes wegen in Algier befand, sah er eines Tages ein Raubschiff einlaufen, worauf er zwei junge Weibspersonen bemerkte, welche bitterlich weinten. Dieser Anblick rührte ihn; er ging näher hinzu, um nach der Ursache ihrer Betrübniß zu fragen; man antwortete ihm: es seyen ein paar kurz zuvor weggenommene Slavinnen, die nun verkauft werden sollten. Von Mitleid angetrieben, bietet er sich zum Käufer an, bezahlt den gierigen Corsar, sucht sie mit liebevollen Worten zu trösten, begleitet sie auf sein Schiff, wo er ihnen erklärt, daß sie frei sind, und alle in seiner Macht stehende Gefälligkeiten von ihm erwarten kön-

nen. Von einer so seltenen Großmuth gerührt, von dem frohesten Erstaunen hingerissen, warfen die beiden Mädchen sich ihm zu Füßen, und ihr Wehklagen verwandelte sich in das beredte Stammeln der innigsten Erkenntlichkeit.

Beide hatten ein edles, ausgezeichnetes Ansehen; besonders war die jüngere mit einer seltenen Schönheit begabt. Ihr Anblick machte auf den gefühlvollen Richard einen tiefen Eindruck. Das Wohlwollen, das den Gutthätigen fast immer zum Gegenstande seiner Menschenliebe hinzieht, die edle Dankbarkeit der jungen Person, die mannichfaltigen Tüchte des Verdienstes, die ihr jeden Augenblick entstrahlten, ihre Klugheit, ihr Verstand, ihr sanfter Charakter, ihr holdes Wesen; kurz, alle Merkmale eines herrlichen Naturells und der sorgfältigsten Erziehung, nahmen sein Herz so sehr ein, daß es allmählig in die wärmste Liebe für diese Unglückliche überging. Das junge Mädchen hingegen, welches die Bande einer zärtlichen Erkenntlichkeit bereits an einen Wohlthäter knüpfte, dessen emsige Sorgfalt mit jedem Tage zunahm, und das an ihm je mehr und mehr neben seinen äußern Vorzügen das Verdienst eines gefühlvollen Herzens und eines angebauten Verstandes entdeckte, konnte sich einer ähnlichen Neigung gegen ihn nicht erwehren. Mehrmals bat Richard sie inständig, sie möchte ihm ihren Namen,

ihre Familie und ihr Vaterland eröffnen. Sie antwortete: sie heiße Constantia und ihre Gefährtin Isabelle; bat ihn aber zugleich, auf keine weitere Erklärung zu dringen. Begnügen Sie sich, setzte sie hinzu, mit der Versicherung, daß ich Ihrer Wohlthaten nicht unwürdig bin und vielleicht einst im Stande seyn werde, Sie dafür zu belohnen.

Bei seiner Ankunft in Dublin stellte Richard die beiden jungen Personen seinem Vater vor, erzählte ihm die Geschichte, und konnte ihm seine Neigung zu Constantien nicht verhehlen. Der gute Vater lobte die edle That seines Sohnes, wollte aber seinen Wunsch, sich mit einer unbekanntem Ausländerin zu verbinden, nicht billigen. Dennoch ließ er sich bald durch ihre trefflichen Eigenschaften überwinden, und konnte dem Verlangen und den wiederholten Bitten seines Sohnes nicht länger widerstehen.

Als Constantia diese Zuneigung aus Richards Munde erfuhr, wovon er ihr schon so viele Beweise gegeben, es jedoch noch nie gewagt hatte, ihr solche zu eröffnen, als er ihr in dem edelsten, zärtlichen Tone seine Hand anbot, blieb sie, ob sie gleich seine Gefühle mit ihm theilte, und durch sein Anerbieten lebhaft gerührt war, einige Tage tiefsinnig und unentschlossen. Endlich behielt die Liebe

die Oberhand, und beide wurden durch priesterliche
Einssegnung ein glückliches Paar.

Nachdem sie so zwei Jahre in häuslicher Ruhe
und größter Zufriedenheit verlebt hatten, ward Ri-
chard durch seine Handelsgeschäfte genöthigt, eine neue
Seereise vorzunehmen, welche noch länger als die
erste dauern sollte. Mit vielen Thränen trennte er
sich von seiner geliebten Gattin, und empfing beim
Abschiede ihr Bildniß von ihr, das sie insgeheim
hatte malen und in einen Ring fassen lassen. Nach-
dem er verschiedene Häfen besucht hatte, verweilte er
einige Zeit in Palermo.

Als er eines Tages in einem Caffeehause das
theure Bild seiner Constantia mit Aufmerksam-
keit betrachtete, erkannte es ein Offizier, der hinter
ihm stand, und eilte, den Statthalter davon zu be-
nachrichtigen. Dieser ließ ihn ungesäumt unter einem
erdichteten Vorwande rufen, und indem er sich über
allerhand Gegenstände mit ihm besprach, sagte er den
Ring in's Auge. Anfänglich gerieth er über diesen
Anblick in eine heftige Bewegung; er zwang sich
aber, setzte die Unterredung fort, und fragte ihn end-
lich in einem ruhigen Tone: wen dieses Bildniß vor-
stelle? es ist meine Gattin, antwortete Richard. —
Ihre Gattin! . . . Und wo ist sie? — Zu Du-
blin bei meinem Vater. — Wie heißt sie? — Con-
stantia. — Ist sie zu Dublin geboren? — Sie

ist fremd; allein ich kenne ihr Vaterland nicht. Hier erzählte er ihm, wie er sie aus den Händen der Corsaren gerettet, wie er sie nach Dublin gebracht, und sich mit ihr verheirathet habe.

Nachdem der Statthalter alles, ohne ein Wort zu sprechen, aufmerksam angehört hatte, ließ er ihn auf der Stelle in Verhaft nehmen und befahl, ihn scharf zu bewachen. Hierauf wirkte er sich durch seine Freunde ein Ministerialschreiben an den englischen Hof aus, wodurch Constantia als eine aus dem väterlichen Hause entlaufene Tochter zurückgefordert wurde. Er ließ ein Fahrzeug ausrüsten, dessen Befehlshaber nach Irland absegelte, und nach Vorweisung seiner Papiere von dem Vice-König alle Unterstützung erhielt. Unmöglich ist es, den Schrecken auszudrücken, der die treue Constantia befiel, als sie in Dublin auf Befehl ihres Vaters angehalten wurde. Er läßt sich nur mit dem Kummer des alten Macwill vergleichen, der sich auf einmal seines Sohnes, seiner Schwiegertochter und seines Enkels beraubt sah.

Constantia kam glücklich in Palermo an und wurde vor den Statthalter geführt, dessen finstere Stirn und funkelnde Augen ihr alle Schrecknisse seines Zornes verkündigten. Bitternd fiel sie vor ihm auf die Kniee, und sprach im Tone der Verzweiflung: Sie müssen mich für strafbar halten, ich un-

terwerfe mich allen Wirkungen ihres Unwillens; allein dieses Kind und sein Vater sind unschuldig. Ja, wenn Ihr Zorn einen Augenblick ihrer Güte Raum geben wollte, so würden sie auch mich weniger strafbar finden.

An dem unglücklichen Abend, da ich von Ihrer Seite gerissen wurde, ging ich mit Isabellen auf der Seeseite des Schloßgartens spazieren. Einige verummte Männer überfielen uns unversehens und schleppten uns hinweg; unser Sträuben, unser Geschrei war vergebens. Der sardinische Graf Montaldo, der sich eine Zeitlang in Palermo aufhielt und der Urheber dieser Verrätherei war, ließ uns auf ein Schiff bringen, das in einiger Entfernung wartete und augenblicklich davon segelte. Der Nichtswürdige hatte mir einige Wochen zuvor seine Hand angeboten, und ich bekenne hier zu ihren Füßen, daß ich ihn nicht abwies; allein ich schwöre Ihnen zugleich, daß ich nie in eine so schändliche Flucht gewilliget haben würde, sondern ihn von dem Augenblicke meiner Entführung an als ein Ungeheuer verabscheuete. Kaum hatten wir die hohe See erreicht, so wurden wir von einem algierischen Corsaren angegriffen. Das Gefecht war hartnäckig. Der Graf wehrte sich als ein wüthender Löwe, und endlich bezahlte er seine Schandthat mit seinem Leben. Wir wurden zu Slavinnen gemacht und zum Verkaufe

nach Algier geführt. Die Vorsehung sandte uns einen jungen Fremdling zu unsrer Befreiung entgegen: voll edlen Mitleids gab er eine große Summe für unser Lösegeld hin, überhäufte uns täglich mit neuen Beweisen seiner Achtung und Fürsorge, und führte uns mit sich in sein Vaterland. Er fragte uns mehrmals nach dem unsrigen und erbot sich, uns dahin zu begleiten. Weil ich aber fürchtete, Sie möchten mir, durch den Schein betrogen, die Schuld meiner Flucht beigemessen haben, und mich die Wirkungen ihres Zornes empfinden lassen, so wagte ich es nicht, mich ihm zu entdecken. In dem Hause seines Vaters setzte er stets ehrerbietige Freundschaft gegen mich fort, und ob ich gleich fremd, unbekannt und arm war, so bot er mir doch großmüthig seine Hand an. Von aller Welt verlassen, und von der Furcht vor Ihrem Unwillen unaufhörlich gepeinigt, aller Hoffnung Sie wieder zu sehen beraubt, durch die gerechteste Erkenntlichkeit erweicht, gab ich seinen Bitten Gehör, und wurde seine Gattin. Habe ich durch die Annahme dieses Titels den Namen Ihrer Tochter verscherzt, habe ich Sie beleidigt mein Vater, so bestrafen Sie mich; allein der großmüthige Wohlthäter, dem ich Freiheit und Ehre verdanke, und das arme, unschuldige Geschöpf, das Ihnen entgegen wimmert, diese können Sie nicht für einen Fehltritt bestrafen, den nur ich begangen habe. Der

rührende Herzenston, die unbefangenste Miene begleitete diese Rede.

Der Statthalter, dessen Gesicht anfänglich Grimm und Rache verkündigte, wurde nach und nach ruhiger, und endlich fanden die Seufzer und Thränen seiner Tochter den Weg zu seinem Herzen; er reichte ihr die Hand und hob sie von der Erde auf, wo sie noch immer lag. Du hast mich beleidigt, sagt er zu ihr, indem du ohne mein Vorwissen dein Vertrauen einem Verräther schenktest; du hast mich beleidigt, indem du ohne meine Einwilligung deine Hand einem Manne reichtest, dessen Verdienste, wenigstens in den Augen der Welt, die Ungleichheit dieser Heirath nicht aufwiegen; allein noch mehr hast du mich beleidigt, daß du an meiner Vergebung zweifeln konntest, da deine Flucht das Verbrechen eines andern war. Ich sehe nun wohl, daß kein Kräftbares, sondern bloß ein schwaches Herz dich irreführt hat; ich erinnere mich, daß ich dein Vater bin und verzeihe dir. Bei diesen Worten drückte er sie zärtlich in seine Arme und befahl, den gefangenen Richard vor sich zu führen.

Bei diesem Befehl vergoß Constantia einen Strom von Thränen, in welchem sich Dank, Freude und Zärtlichkeit vermengten. Richard hingegen, der schon lang in einer qualenden Ungewißheit schwebte, wurde bei seiner Abholung von den schrecklichsten

Ahnungen befallen. Als er Constantien erblickte, erstarrte sein Blut in seinen Adern. Bald aber trat die lebhafteste Entzückung an die Stelle des Schreckens; er sah nichts mehr als seine Gattin und sein Kind, und stürzte sich ihr in die Arme. Lange drückte er sie an sein Herz, ohne ein Wort sprechen zu können; endlich riß er sich von diesen beiden theuren Geschöpfen los und warf sich vor dem Statthalter auf die Kniee: ich unterwerfe mich, sagte er, Ihrem strengsten Urtheile, da Sie mir erlaubt haben, die beiden Gegenstände meiner heißesten Sehnsucht noch einmal zu sehen. Ich verlange nichts mehr; ich bitte nur für sie und für meinen Vater.

. . . Fürchte nichts, bekümmere dich nicht, unterbrach ihn der Statthalter: aus deiner und meiner Tochter Erzählung erkenne ich deine Unschuld und bewundere deine edle Seele; die Vorsehung hat sie belohnt, ich verehere ihre Führung. Lebt beide glücklich, euer Sohn müsse die Stütze meines Alters werden. Diese unerwartete Begebenheit wurde durch die wärmsten und allgemeinsten Freudenbezeugungen gefeyert. Der Statthalter lud in einem freundschaftlichen Schreiben den alten Macwill ein, sich mit seiner Familie zu vereinigen. Der gute Greis erschien mit Freuden. Vom Himmel gesegnet, lebten sie alle beisammen die ruhigsten und seligsten Tage. Richard bekam einen weitem Wirkungskreis

für seine Wohlthätigkeit, welche stets seine Wollust war, und die er als das Werkzeug seiner gegenwärtigen Glückseligkeit betrachtete.

Der Kaiserliche Bettler.

Czar Iwan, das kolossale Rußland um die Mitte des sechzehnten Jahrhunderts beherrschend, ehrte die Gewohnheiten der frühern Monarchen, und fand sehr angemessen, sich bisweilen zu verkleiden, unbekannt sein Volk zu beobachten und so dessen Meinung über seinen kaiserlichen Herrn und Gebieter, die Regierung und Mächtigen des unermesslichen Reichs zu erspähen. Er erschien bei Großen und Kleinen, Reichen und Dürftigen, erforschte die Stimmung seiner Beamten, des Bürgers und Bauers. Die schuldbewußten Schleicher und Tagediebe, die übermüthigen, stolzen, hartherzigen Prasser, erregten den Unwillen und Zorn des erhabenen Wanderers; die pflichterfüllenden, rechtlichen Diener und zartfühlenden biedern Seelen erfreuten sich seiner Gnade und Huld. —

An einem freundlichen Wintertage wurde Iwan versucht, das Elend und Jammer andeutende Kostüm eines Bettlers zu wählen, und, in Lumpen gehüllt, die Umgegend Moskwa's zu durchstreifen. Sehr er-

müdet erreichte er, beim Sinken des Tages ein großes reiches Dorf; die üppigen Eigenthümer der schönsten Gebäude verweigerten die demüthig erbetene Aufnahme, und wiesen den abgerissenen, stöhnenden Allmosensammler gefühllos ab. Im Begriff, diesen Sammelplatz wohlhabender, aber gefühlloser Schwelger bei der inzwischen eingetretenen rabenschwarzen Nacht zu verlassen, gewahrte der Czar eine kleine verwitterte Hütte, worin ein hoffnungstrahlendes Lämpchen glühte. Leises Klopfen an die wurmstichige Thür führte einen zerlumpten, betagten Bauer mit der Frage herbei: was gewünscht und verlangt werde.

„Ich sterbe vor Entkräftung, Hunger und Durst, habt Mitleid, erbarmt euch meiner und gewährt mir Obdach und Pflege für diese Nacht,“ stammelte Iwan ihm entgegen. Der Bauer erfaßte ihn freundlich bei der Hand und sprach: Gern, armer, erschöpfter Mann! wenn Ihr Euch in die Umstände schicken wollt. Mein gutes, liebes Weib leidet in diesem Augenblicke sehr viel, verspricht mir aber die süße Freude: binnen wenigen Stunden zum sechstenmale Vater zu werden.“ Er knieete, schlug ein Kreuz, richtete die feurigen, schwarzen Augen nach Oben, faltete die bebenden Hände und ließ Zähnen tiefster Erschütterung und inniger Wehmuth fallen. Sodann stand er hastig auf, drückte den

Hülfsbedürftigen an seine lautschlagende Brust und sagte, ihn in's friedliche Stübchen führend, mit zarter Theilnahme: „Sehet hier den Segen des Herrn, fünf arbeitgewohnte, gutherzige, fromme Kinder, meine höchste Freude, mein Alles! Setzt euch zu ihnen, ich werde einen Labetrunk und etwas zu essen holen. Ihr werdet schon genügsam seyn, wir müssen theilen; ich konnte seit zwei Tagen nicht arbeiten und dann werden die Bissen schon schmal — es will nicht recht reichen!“

Der gerührte Zar setzte sich zu den bescheidenen Kindern des guten Alten. Zwei liebe Wesen schnarchten nach Herzenslust und wurden vom Zauber süßen Schlafes umfassen; ein kleiner Engel, mit schönen blonden Locken und himmelblauen Augen, saß neben ihnen, auf einer Matte, — sie sorgsam beobachtend; zwei reizende ältere Schwestern knieten vor einem Heiligen, beteten mit Inbrunst und erflehten eine glückliche Entbindung ihrer Mutter, welche im Nebenzimmer seufzte. Der bekümmerte Bauer brachte Honig, schwarzes Brod und Eier.

„Da nehmt, was unser noch ist, erquickt Euch und glaubt, daß es Euch gern gegeben wird.“

„Diese Gastfreundschaft wird euch Glück und Segen bringen.“

„Ach, ich bin ja so schon glücklich genug, wenn nur mein theures Weib siegt und mir erhalten wird:

— ich tausche dann mit dem Czar in seinem kaiserlichen Kreml nicht.“

„Beneidenswerther Mann!“

„Wenige Väter haben so gute, herrliche Kinder wie ich; wenig Väter ernähren sie mit der Lust und Freude, wenig Väter leben so froh und innig mit ihren Schwiegerältern; kurz, ich fühle mich hochbeglückt!“

„Eure Eltern leben und wohnen auch in dieser kleinen Hütte!“ —

„Wir alle haben Platz darin und danken dem Himmel für die Gnade: gesund und kräftig zu seyn!“ —

Mit diesen Worten verließ er den Czar und ging zu seinem Weibe, ihr Hülfe und Trost zu bringen. Der hohe Gast hatte den immer geschäftigen Magen kaum befriedigt und sich etwas erquickt, als der fromme Bauer mit dem neugebornen Knaben, kindisch-jubelnd, vor Iwan trat und denselben stürmisch bat, den kleinen Schreihals in Augenschein zu nehmen und zu küssen. Der erhabene Reisende nahm dieses Geschenk in seine Arme, betrachtete das lallende Geschöpf mit tieferschütternder Nührung und rief entzückt aus: „Freund, die Gesichtszüge deuten auf großes, seltenes Glück. Verlaßt euch auf mich, dem Knaben wird ein seltenes, schönes Loos lächeln!“

Der schluchzende Vater vernahm diese Wahrsagung mit seliger Begeisterung. Die besorgten, andächtigen Töchter erhoben sich jetzt, küßten den jungen Ankömmling und trugen ihn — durch Kaisers

Hand geweiht und gesegnet — der schon nach ihm jammern den Mutter wieder zu. —

Nun breitete der beruhigte Landmann die dicht geflochtene Decke aus, den tiefbewegten Gast einladend, um Platz darauf zu nehmen. Die Unruhe und Besorgnisse des Tages hatten jenen erschöpft; einige Minuten genügten, um ihn Morpheus bezaubernden Umarmungen zu überweisen. Tiefe, heilige Stille herrschte! Ein schwacher, matter Schein der spärlich getränkten Lampe erhellte kümmerlich. Der Czar richtete sein Haupt vom ungewohnten harten Lager empor, betrachtete die glückliche Familiengruppe mit bedeutsamem Ernst, empfand nie gekannte Gefühle! Tugend und Frömmigkeit adelten den Schlaf auf harter Matte, weder Vorwürfe eines wildbewegten Gewissens, noch tödtender Ehrgeiz, quälender Argwohn oder vergiftende Mißgunst störten diese süße Ruhe. Keine wilden Traumgebilde umgaukelten die unbefleckte Phantasie — kein Wahn bestrickte die Herzen und Gemüther — selige Unschuld sammelte neue Kräfte, um auf dem dornigen, aber glücklichen Pfade der Dürftigkeit und Kastlosigkeit verjüngt fortzuwandeln!

Das junge Licht hatte kaum gedämmert, als Swan erwachte und unter folgender Eröffnung von seinem Birth Abschied nahm: „Guter Alter, ich kehre jetzt nach Moskwa zurück. Ein reicher, wohl-

thätiger Mann wird sich erbitten lassen, Pathenstelle bei dem Neugeborenen zu übernehmen. Seines Beifalls zum Voraus versichert, dürfte meine Deutung in Erfüllung gehen. Gelobt: mit der Taufe acht Stunden zu verziehen." — Der überraschte Bauer antwortete: „ich gelobe zehn Stunden zu warten, um Eurem Wunsche zu begegnen. Aber bedenkt, was Ihr versprecht; versprecht nur, was Ihr halten könnt!“

Jetzt schied der Czar. — Zehn Stunden hatten sich zu der unbegreiflich großen Vergangenheit gesellt und Niemand erschien. In den Bart brummend und sehr verstimmt, schickte sich der Vater an, sein Kind in die Kirche zu tragen. Plötzlich veränderte sich aber die Scene. Prachtige Kutschen und reichgekleidete Reiter füllten die Gasse; die Einwohner strömten in Masse herbei und neigten sich ehrerbietig vor der Garde ihres erlauchten Czars. Der glänzende Wagen des mächtigen Beherrschers rollte vor die armselige Hütte des Kindtaufvaters. Dieser trat zitternd und mit entblößtem Haupte vor die Thür; die erschrockenen Kinder sanken auf die noch zarten Knie; die angstvolle Mutter bebte entsetzlich. Der Monarch, seinen Wirth erblickend, hub lächelnd an: „Väterchen, ich versprach einen Pathen; hier ist er! Gebt mir den Säugling und folgt zur Kirche.“ — Beweglos warf sich der Landmann aufs Angesicht,

staunte dann den hohen Glanz der Umgebung stumm an, vermochte nicht, sich zu fassen, noch weniger den Bettler von gestern zu erkennen. Der Czar ergöbte sich einige Augenblicke an der zagenden Ungewißheit und dem betäubenden Staunen des reinen Naturmenschen, fuhr dann aber mit Herablassung und Milde fort: „Alter Zweifler, erfülltet ihr nicht gestern die heiligen Pflichten der Gastfreundschaft? Glaubt ihr, Iwan wisse nicht zu danken? Bleibt in dem beneidenswerthen Zustand der Unschuld und Ruhe, worin ihr euch befindet, aber nehmt dankbar an, was der Czar, euer Herr, euch mit gerührtem Herzen verehrt. Eine schöne Hütte, durch meine Hand geschmückt, zahlreiche Heerden und blühende Ländereien sollen euch zu Theil werden, damit ihr die Tugend der Gastfreundschaft ganz ausüben könnt. Ich übernehme die Erziehung meines Patben, will ihn aber die ersten Jahre seines Lebens den tugendhaften Eltern nicht entziehen.“

Sprachlos und schluchzend stürzte der Hochbeglückte zu seinem Weibe, zog das zarte Kind von der pochenden Brust, legte es zu den Füßen des Herrschers, der es bewegt ergriff, zur fernen Kirche trug, selbst über den Taufstein hielt und der innig-bewegten Mutter — sie und Kind, nach russischer Sitte, begrüßend und küßend — zurück brachte. — Der Czar vergaß nie diese Familie, überhäufte sie mit Huld

und Gnade, und beförderte Zwan K. auf ächt-kaiserliche Weise.

Angenehme Lectüre.

Der Graf von ***, ein geistreicher Cavalier, nicht selten mit seinen Finanzen uneins, hatte der vollen Gnade seines Fürsten sich zu erfreuen und war stets in seiner Umgebung.

Eines Tages bemerkte der Fürst eine seltene trübe Stimmung an diesen seinem Favoriten, und die Ursache derselben bald durchschauend, zog er ihn bei Seite, indem er ihm tröstend in's Ohr raunte: Sie sind unzufrieden, Graf, ich glaube den Grund Ihres Unmuthes zu kennen. Sie müssen sich zerstreuen, ich will Ihnen ein gutes Buch schicken, das Sie aufheitern wird.

Am andern Morgen übersandte der Fürst den Trostbenöthigten ein in Maroquin sauber eingebundenes Buch, dessen Inhalt 10,000 Rubel in Papiergelde war. —

Nun, wie hat Ihnen die Lectüre gefallen, die ich Ihnen geschickt habe? fragte einige Tage nachher der Fürst den Beschenkten.

Ein vortreffliches Buch, Euer Durchlaucht! — erwiderte der Graf — Ich bin von dem Inhalte so entzückt worden, daß ich schon damit zu Ende bin, und begierig dem zweiten Theile entgegen sehe!

Der gute Fürst, von diesem Einfall überrascht, schickte seinem enfant gâté wirklich ein zweites Büchlein von demselben Inhalte wie das erste, ließ aber am Ende ein weißes Blättchen einheften, worauf er die Worte schrieb: „Ende des zweiten und letzten Bändchens.“

Ludwig XVI. als Fuhrmann.

Ludwig XVI. liebte es, des Morgens, in einen einfachen grauen Oberrock gekleidet, und nur in ziemlicher Ferne von einem oder zwei Dienern begleitet, weite Spaziergänge zu machen. Begegnete man ihm so in seinem grauen Rocke, Schuhen mit kleinen Schnallen, einen kleinen Treffenhut auf dem Kopfe und einen großen Rohrstock in der Hand, dann konnte man ihn weit eher für einen einfachen Bürger oder wohlhabenden Pächter, als für den Beherrscher Frankreichs halten, und gern ließ er sich dann mit den ihm Begegnenden in ein Gespräch ein.

Eines Tages hatte er sich mit dem Prinzen von Poix, welcher ebenfalls so einfach costümiert war, ohne alle andere Begleitung ziemlich weit von Versailles entfernt; da begegnete er einem Fuhrmanne, der bei dem bösen Wege stecken geblieben war und sich vergebens bemühte, weiter zu kommen.

Ihr müßt Eure armen Pferde nicht so peitschen! sprach der König zu ihm.

Hm! — entgegnete der Fuhrmann — wenn Er das Fahren besser versteht, als ich, so suche er doch den Wagen aus dem Loche herauszubringen!

Der König lächelte, bog seitwärts und indem der Fuhrmann und der Prinz von Poix an den Rädern nachschoben, gelang es, den Wagen weiter zu bringen; da Ludwig aber noch einige Schritte fuhr und nicht genau genug Acht gab, so kam er in ein anderes Loch und der Wagen stürzte um.

Jetzt begann der Fuhrmann entsetzlich zu fluchen und zu lärmeln; ganz ruhig erwiderte ihm aber der König: „Was kann das helfen! Das Uebel ist einmal geschehen, wir wollen suchen, es wieder gut zu machen.“ Und nun legte er mit dem Prinzen vereint die Hand an das Werk und half den Wagen wieder aufrichten.

Während dieser Beschäftigung kamen einige Diener von des Königs Gefolge herbei, die nicht wenig darüber erstaunten, ihren Herrn in dieser Arbeit und über und über mit Schmutz bedeckt zu erblicken. Kaum aber vernahm der Fuhrmann, wer es war, den er vor sich sah, so lief er erschrocken davon und ließ Pferde und Wagen im Stiche. Ludwig schickte ihm jedoch sogleich nach, und nachdem man den Mann zurückgebracht hatte, sprach er zu ihm: „Wa-

rum kuffst Du fort? Haben wir Dir nicht als brave Leute beigestanden? Da nimm, hier hast Du Etwas, um Dich zu trösten!" — Mit diesen Worten drückte er ihm einige Goldstücke in die Hand und kehrte dann lachend über sein Abenteuer in das Schloß zurück.

Anecdoten.

Ein Schurke ließ sich gelüsten, einem Gentleman im Schauspielhause zu London die vergoldeten Knöpfe von dem Rock zu schneiden. Der Gentleman merkte den Diebstahl zur rechten Zeit, zog geschwind ein Messer aus der Tasche und schnitt dem Dieb ohne Umstände ein Ohr ab. „Halt! — schrie der verwundete Eindhrige — da sind ihre Knöpfe! „„Gut, erwiderte der Gentlemann, da hat Er auch sein Ohr wieder!““

Frau von D. befand sich im Theater bey der Vorstellung des Othello. Sie weinte nicht, und ein Paar Damen neben ihr zerflossen in Thränen. Warum weinen Sie nicht? fragte die Eine verwundernd. D, ich würde gewiß recht gern weinen, erwiderte sie, aber ich gehe hernach auf einen Ball, und habe Noth aufgelegt.
